



081521 13145

El poeta Raúl Zurita defiende a su pareja de las acusaciones de plagio

“Paulina Wendt es uno de los talentos emergentes más brillantes de Chile”

El autor considera que su mujer, a quien se le quitó el primer premio del Concurso de Cuentos Paula porque su obra se parece demasiado a un relato de Ricardo Piglia, saldrá adelante en su carrera literaria.

RODRIGO CÁDIZ R.

“Es completamente descalificado que se sospeche de plagio”, afirma enfáticamente el poeta Raúl Zurita al referirse a la situación en que se ha visto envuelta su pareja, la escritora y académica Paulina Wendt, quien, tras ganar el primer premio en la última edición del Concurso de Cuentos Paula, se vio privada del galardón el lunes, cuando el jurado revocó el fallo por considerar que su texto -titulado “El cazador”- se parece demasiado al relato “El fin del viaje”, del argentino Ricardo Piglia.

Zurita, que hace diez años pasó por una experiencia similar -fue acusado de copiar una idea del músico y periodista norteamericano Bob Dylan- se ha convertido estos días en portavoz de su mujer. En tal condición, ha denunciado en la prensa que los cargos formulados contra Wendt “quieren presionar una licencia médica por diez días a raíz del estrés que ha sufrido por la situación -proviene de grupos que sólo desean destruir a un talento emergente”.

“Nada de lo que Paulina Wendt y yo hemos dicho en los últimos días debe ser visto como una defensa, porque no hay nada de qué defenderse. En todas las artes las obras dialogan entre sí y el cuento de Paulina tiene una relación con Camus, con Dostoievski y con Piglia, entre muchos otros, porque el tema que ella trata, el encuentro de un hombre con su madre, es un arquetipo en la historia de la literatura, desde todo es también una larga narrativa”, dice.

Aunque Zurita -Premio Nacional de Literatura 2000- dio a entender, en declaraciones reproducidas en la edición del martes del diario “La Tercera”, que las sospechas en torno a Wendt son parte de una campaña que también busca perjudicar a él (“trataron de asesinar a un tipo que sólo había ejercido la delicadeza de escribir poemas; ahora han tocado



Para Raúl Zurita, “la acusación de deshonestidad” que ha caído sobre Paulina Wendt “es una afirmación absolutamente inaceptable e infamante”.

lo más sacro que existe en mi vida, han tocado todo mi amor”, dijo), aclara que no se siente perseguido y que su dolor personal se debe a que conoce perfectamente el trance que su mujer está experimentando. “Dado que en múltiples ocasiones se ha tratado de estigmatizarme, pese a que, al margen de todo, yo sólo he sido un hombre que escribe poemas, no deja de afectarme el hecho de comprobar que existe un mundo que gira en torno a la literatura y que no es digno de una de las artes más vastas,

belle y tristes que ha creado el ser humano”, confiesa el poeta. “La estructura del cuento de Wendt es casi igual a la que usa Piglia, y en ambos relatos, además, hay personajes, situaciones y diálogos equivalentes. ¿Cómo se explica eso? “El cazador” tiene un sentido, una línea y un desarrollo diametralmente opuestos al cuento de Piglia. Toda persona que lee, y Paulina Wendt es doctora en literatura y una lectora voraz, al escribir recoge ecos, resonancias que están en el

inconsciente de la memoria, que guarda todo lo que ha leído. Irigo, lo que resulta absolutamente inaceptable e infamante es la acusación de deshonestidad. “Pero el jurado decidió quitarle el premio inmediatamente después de revisar el cuento de Piglia. “No hay explicación que pueda justificar la ambivalencia de este jurado. Juan Villoro, en el prólogo al cuento “El cazador”, hace una referencia explícita a la estética de Piglia. Su tibia y su ambigüe-

Poema de Nicanor Parra para Paulina Wendt

Paulina me dice que los peces de colores
Sólo respiran
Ni siquiera hablan
Príncipe de Otomara
Long live Shakespeare
Que lo tomó de Kyō & en muy buena hora
Que lo tomó de Balfanzoni
Común hombre Suo Cinquemano
Eloísa
Hasta llegar a Esquiro por supuesto
Y de ahí para atrás o para adelante
La parábola de Aquiles & la tortuga

Corredor su personalidad
Piglia se está estirando cierta codicia también
Nada de vergonzoso en todo esto
Por el contrario
That's the going
No quide otra que seguir la flecha
Estamos esperando
Que alguien vuelva a escribir Hamlet

Nicanor Parra

Futuro comprometido

Hasta ahora, la Universidad Diego Portales -entada en la que Paulina Wendt trabaja como directora del programa de bachillerato y profesora de literatura- no se ha pronunciado respecto del futuro académico de la autora.

Según el sector Jaime Colyer, quien es director de la carrera de literatura, la situación académica de la mujer es incierta. “Dependiendo del índice que uno logre en este caso, he quedado una especie de suspenso en los alumnos y yo debo hacer un cargo de conciencia. Por otro lado que, si el índice es bajo, yo no debería haber creído pero no se si continuará en su cargo en bachillerato, porque eso es decisión de la decana”, indica el referido.

Raúl Zurita, quien es profesor de literatura en la misma universidad, asegura que la mujer volverá a su trabajo la próxima semana y manifiesta su desacuerdo con las afirmaciones de Colyer. “Lo dice en una afirmación personal que no constituye un absoluto”, afirma.

“¿Cree usted que ella aún tiene la idoneidad necesaria para desempeñar un cargo académico?”

“Paulina Wendt no sólo tiene idoneidad, como pueden acreditar todos sus alumnos, sino que contribuyó un lujo para la institución en que se desempeña. Hemos unido los profesores en una red de apoyo y admiración de esta universidad, y como tal ha sido beneficiario de muchas manifestaciones de apoyo de sus estudiantes.”

“No hay explicación que pueda justificar la ambivalencia de este jurado. Juan Villoro, en el prólogo al cuento “El cazador”, hace una referencia explícita a la estética de Piglia. Su tibia y su ambigüe-

dad habían muy pobremente de la idoneidad de estos jueces. Si se trata de un plagio a un autor que ambos conocen a cabalidad habrían procedido, simplemente, a descalificar en primera instancia el cuento. No es creíble que hubiesen pasado eso por alto.

“Paulina Wendt ha sugerido que en todo esto ha habido un grado de discriminación sexual.”

“Es evidente que se trata de una posición machista sobre una revista que se dice feminista y progresista, pero que con esto, junto con desprestigiar para siempre su concurso de cuentos, ha demostrado que no es más que una revista para mujeres que andan de boutique en boutique. La revista demostró cobardía, atronada y, sobre todo, traidora los principios en los que dice sustentarse.”

“¿Cree usted que, después de esto, Wendt podrá continuar su carrera literaria?”

“Paulina Wendt es uno de los talentos literarios emergentes más brillantes de Chile. No me cabe la menor duda de que su obra se abrirá paso, para el bien de esta pasión común que es la literatura.”

Paulina Wendt es uno de los talentos emergentes más brillantes de Chile" : [entrevista] [artículo] Rodrigo castillo R.

Libros y documentos

AUTORÍA

Zurita, Raúl, 1950-

FECHA DE PUBLICACIÓN

2003

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Paulina Wendt es uno de los talentos emergentes más brillantes de Chile" : [entrevista] [artículo]
Rodrigo castillo R. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile